



THÔNG BÁO CÔNG CỘNG

4/22/2020

Tất cả các địa điểm Tòa Án Thành Phố Fort Worth sẽ tiếp tục đóng cửa, không cho phép công chúng trực tiếp ra vào cho đến khi có thông báo mới áp dụng với tất cả các trát tòa/vụ án Dân Sự và/hoặc Hình Sự.

Tất cả các sổ ghi án, ngày hết hạn, và yêu cầu trình diện được hoãn cho đến ngày 1 tháng Sáu, 2020.

Các vụ án đã được xếp lịch trong sổ ghi án sẽ được dời lại tới **sau** ngày 1 tháng Sáu, 2020; những ai liên quan sẽ nhận được thư thông báo về ngày xét xử mới của mình.

Do hậu quả từ nguy cơ Bệnh Coronavirus 2019 (COVID-2019) hiện nay, **Fort Worth Municipal Court (Tòa Án Thành Phố Fort Worth)** đang khuyến khích công chúng thực hiện những việc sau liên quan tới bất kỳ trát tòa/vụ án Dân Sự và/hoặc Hình Sự nào và thông báo phục vụ bồi thẩm đoàn mà họ có thể phải xử lý tại **Fort Worth Municipal Court**:

1. Vui lòng bảo đảm rằng quý vị xem các lựa chọn ở mặt sau của giấy trát tòa, trang hướng dẫn trên trát tòa qua mạng điện tử, bưu thiếp cho bồi thẩm đoàn, và trên website của thành phố tại <http://fortworthtexas.gov/municipalcourt/>.
2. Vào website tại <http://fortworthtexas.gov/municipalcourt/> hoặc gọi đường dây chính tại số 817-392-6700 Thứ Hai - Thứ Sáu 8 giờ sáng - 5 giờ chiều. (Trong nhiều trường hợp quý vị có thể giải quyết trát tòa hoặc nghĩa vụ bồi thẩm đoàn qua mạng trực tuyến hoặc qua đường bưu tín và không phải đích thân hiện diện).
3. Nếu quý vị tin rằng mình bị bệnh, hoặc đã tiếp xúc với người bị bệnh hoặc là thành viên của nhóm có rủi ro cao theo Center for Disease Control (Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh), vui lòng thực hiện các lựa chọn sau để giải quyết trát tòa, thông báo cho nhân chứng, hoặc nghĩa vụ bồi thẩm đoàn của quý vị mà không cần tới tòa án:
 - a. Vào website <http://fortworthtexas.gov/municipalcourt/> và dùng chức năng trao đổi trực tuyến, Thứ Hai - Thứ Sáu 8 giờ sáng - 5 giờ chiều
 - b. Gọi đường dây chính tại số 817-392-6700, Thứ Hai - Thứ Sáu 8 giờ sáng - 5 giờ chiều
 - c. Đối với Nghĩa Vụ Bồi Thẩm Đoàn, gọi số 817-392-6733, Thứ Hai - Thứ Sáu 8 giờ sáng - 5 giờ chiều
 - d. Nếu quý vị nhận được thông báo cho nhân chứng, vui lòng gọi số 817-392-7629
 - e. Gửi hồ sơ về ngày xét xử sắp diễn ra cho tòa án tới địa chỉ email hoặc số fax dưới đây
 - f. Gửi yêu cầu dời ngày xét xử tới địa chỉ email hoặc số fax dưới đây

Email: courtdockets@fortworthtexas.gov

Số Fax: Tòa Án 1 – 817-392-7431

Tòa Án 2 – 817-392-7432

Tòa Án 3 – 817-392-7433

Tòa Án 4 – 817-392-7434

Tòa Án 8 – 817-392-2095

Tòa Án 9 – 817-392-2096



Vui lòng bao gồm thông tin hoàn chỉnh: tên, địa chỉ, ngày sinh, điện thoại, địa chỉ email và số trật tòa (nếu biết), cùng với yêu cầu dời ngày xét xử với ghi chú lý do, được đánh máy hoặc viết bằng chữ in rõ ràng. Thẩm Phán sẽ xem xét và cung cấp thông báo về quyết định của Thẩm Phán.

Interim Municipal Court Services Director (Giám Đốc Dịch Vụ Tòa Án Thành Phố Tạm Thời),

William F. Rumuly
William F. Rumuly

Texas Department of Health and Human Services (Sở Dịch Vụ Y Tế và Nhân Sự Texas - DSHS) cũng có [trang web về COVID-19](https://www.dshs.texas.gov/coronavirus/) tại <https://www.dshs.texas.gov/coronavirus/> với thông tin cho công chúng, những người đi du lịch, chuyên viên y tế, đối tác y tế công cộng và những người khác. Mặc dù hiện không có vắc xin để phòng chống COVID-19, cách tốt nhất để phòng chống lây nhiễm là thực hiện các biện pháp đề phòng sau:

- Rửa tay thường xuyên với xà bông và nước tối thiểu là 20 giây, đặc biệt là sau khi vào nhà tắm; trước khi ăn; và sau khi xì mũi, ho hoặc hắt hơi. Nếu không có xà bông và nước, dùng nước rửa tay diệt trùng gốc cồn với nồng độ cồn tối thiểu là 60 phần trăm.
- Tránh đụng vào mắt, mũi, và miệng khi chưa rửa tay.
- Tránh tiếp xúc gần với những người bị bệnh.
- Ở nhà khi quý vị đang bị bệnh.
- Che lại bằng khăn giấy khi ho hoặc hắt hơi, sau đó quăng khăn giấy vào thùng rác.
- Lau chùi và khử trùng các đồ vật và bề mặt thường xuyên va chạm bằng bình xịt hoặc giấy chùi trong nhà thông thường.

Đường Dây Khẩn về Coronavirus: 817-248-6299